

永远

# 白毛女

红色  
经典的非凡  
传奇

张奇虹 张阳阳 陈 芳 编著

THE WHITE HAIRIED GIRL FOREVER

◎从传说到歌剧

◎北风吹不尽 雪花飘不完

◎一部《白毛女》 唱响七十年

◎重温红色记忆 感受经典魅力

北京出版集团公司  
北 京 出 版 社

永远



# 白毛女

张奇虹 张阳阳 陈芳 编著



北京出版集团公司  
出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

永远白毛女：红色经典的非凡传奇 / 张奇虹，张阳阳，陈芳编著. — 北京：北京出版社，2016. 1

ISBN 978-7-200-11355-6

I. ①永… II. ①张… ②张… ③陈… III. ①歌剧—介绍—中国—现代 IV. ①J832

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 113431 号

永远白毛女

红色经典的非凡传奇

YONGYUAN BAIMAONÜ

张奇虹 张阳阳 陈 芳 编著

出 版 北京出版集团公司

北 京 出 版 社

地 址 北京北三环中路 6 号

邮 编 100120

网 址 [www.bph.com.cn](http://www.bph.com.cn)

总发行 北京出版集团公司

经 销 新华书店

印 刷 北京华联印刷有限公司

版 次 2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷

开 本 787 毫米 × 1092 毫米 1 / 16

印 张 14.75

字 数 180 千字

书 号 ISBN 978-7-200-11355-6

定 价 68.00 元

质量监督电话 010-58572393

# 目 录



## 白毛女：从传说到歌剧 / 1

- 一、白毛女故事渊源 / 3
- 二、辗转到延安 / 9
- 三、原创歌剧《白毛女》的诞生 / 13



## 尘封解密 经典拾遗 / 21

- 一、没有之一的林白 / 23
- 二、李满天与《白毛女》 / 27
- 三、三野二十军文工团版的《白毛女》 / 32
- 四、消失的“小白毛” / 35
- 五、命运多舛的第五幕第三场 / 41





## 一部《白毛女》唱响 70 年 / 49

- 一、《白毛女》的“十宗最” / 51
- 二、《白毛女》年代大事记 / 55
- 三、舒强：我是怎样导演《白毛女》的 / 86
- 四、孟于：一次“空前绝后”的演出 / 91



## 红色经典 非凡传奇 / 95

- 一、一代伟人与《白毛女》 / 97
- 二、多方评说《白毛女》 / 103
- 三、造就两个国家级艺术院团 / 107



## 《白毛女》掀起“世界风” / 111

- 一、《白毛女》在香港 1948 / 113
- 二、20 世纪 50 年代游历欧洲 / 116
- 三、源于《白毛女》的“芭蕾外交” / 118
- 四、《白毛女》在香港 2013 / 130
- 五、美国改良版《白毛女》 / 131



## 张奇虹导演与新版歌剧《白毛女》 / 135

- 一、导演阐述 / 137
- 二、从“文学本”到“导演舞台演出本” / 146
- 三、“戏”是如何给“导”出来的 / 168
- 四、歌剧《白毛女》经典唱段 / 182
- 五、2014 年第二届中国歌剧节《白毛女》展演节目单 / 186
- 六、2015 年歌剧《白毛女》全国巡演 / 188



## 老艺术家谈新版歌剧《白毛女》 / 191

一、第一代喜儿郭兰英谈《白毛女》剧 / 193

二、第一代喜儿孟于谈《白毛女》剧 / 197

三、“解艺”老政委乔佩娟谈《白毛女》剧 / 201

四、第一代张二婶扮演者张玮谈《白毛女》剧 / 204



## 创作余谈：《白毛女》在当代 / 207

一、喜儿嫁给黄世仁会怎样？ / 209

二、为什么是中国歌剧第一品牌？ / 214



## 跋 / 221

为谁写 给谁看 / 223

第一代原创歌剧《白毛女》其他主创人员简介 / 225

特别感谢 / 228

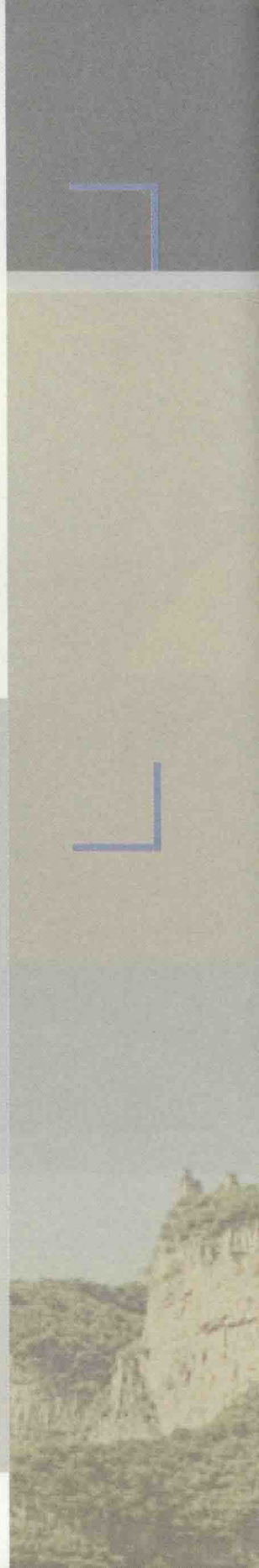
特别说明 / 228

参考书目 / 228





白毛女：  
从传说到歌剧







传说中“白毛仙姑”的家乡“天桂山”位于河北省平山县



## 一、白毛女故事渊源

### ■ 第一个版本：“夸张版”

故事发生在河北省阜平县黄家沟，当时黄世仁的父亲黄大德还活着，父子俩都对喜儿动起了歪心思。争风吃醋的父子俩抢着使唤喜儿。一天，父亲用老烟枪杆打了儿子，刚巧正在切梨的黄世仁顺手用菜刀一挡，不偏不倚正好剁在父亲的脖颈上，造成动脉大出血，一命呜呼。于是，黄母和儿子黄世仁商量要嫁祸给喜儿，愣说是“喜儿谋害了黄大德”。<sup>1</sup>

这是1940年在河北西北部山区开始流传起来的“白毛仙姑”的“故事核”。

1 周而复：《谈〈白毛女〉的剧本及演出》，《新的起点》，1949年，群众出版社。



著名作家、书法家周而复



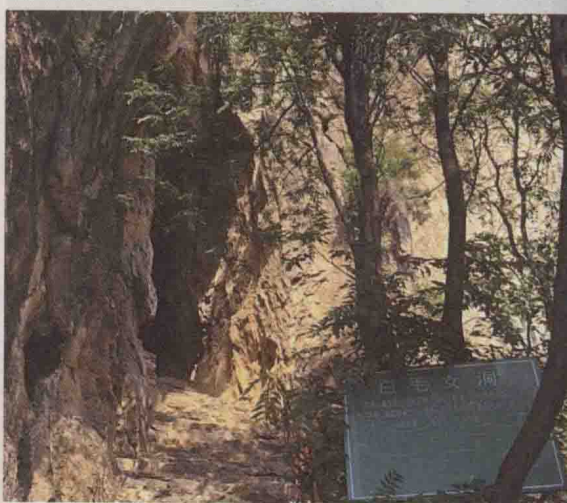
1948 年周而复主编的《北方文艺》刊载《白毛女》

## ■ 第二个版本：“初始版”

故事说的是一个地主前两房妻妾都不能生儿子，于是他又娶了第三房。一年后，第三房生的还是女娃，地主大怒，将母女俩都赶出了家门。从此，她带着女儿住山洞、吃野果，由于长时间不食人间烟火，慢慢地头发全变白了。她躲在深山不敢出来，可为了活命和养活女儿，逢年过节她就到庙里偷食供品。结果有一次被上香的人撞见，奉为“白毛仙姑”，此庙香火也盛极一时。后来八路军进山才把她从山洞里解救出来。

这是 1942 年任萍在冀中军区后勤文工队工作时记录下来的从冀西山区听到的被称为“白毛仙姑”故事的雏形。<sup>1</sup>

1 任萍 1995 年 6 月提供给贺敬之的书面材料《“白毛女”的传说》。



传说中的“白毛女”山洞





## 吉林省与长春市文艺界 公祭王滨同志

王滨同志是吉林省著名文艺工作者，也是长春市文艺界的重要人物。他生前热爱文艺事业，为文艺事业的发展做出了重要贡献。他的去世是文艺界的重大损失。我们怀着无比沉痛的心情，于今日在长春市举行公祭仪式，以悼念这位杰出的文艺工作者。公祭仪式由长春市文艺界负责人主持，各界文艺工作者和市民参加了公祭。公祭仪式上，大家回顾了王滨同志的生平事迹，并对他的去世表示深切哀悼。王滨同志的去世，是文艺界的重大损失，我们将永远怀念他。



王滨同志生前在长春市文艺界工作时的照片。照片上王滨同志正在与人交谈，神情专注。

### 第三个版本：“近似版”

第一代原创歌剧《白毛女》主要导演王滨也曾谈到过类似“白毛仙姑”的原始故事。其中有所不同的是，那个地主借口老婆不能生育育女奸污了年轻的丫头，还对她许诺：要是生了男孩就纳她为妾。可是生下来的还是女娃，于是地主便将她赶出了家门。这个苦命的丫头钻进山里靠吃山枣活着，并把孩子养大。因为长期无盐可食，结果头发全都变白了。后来她被路过的八路军给拯救出来，逐渐恢复了常人的生活，她的头发也渐渐由白变黑。她不仅结了婚，还当上了某地的福利部长。<sup>1</sup>

### 第四个版本：“雏形版”

故事的轮廓是这样的。某山村，八路军进驻多年可工作却很难开展。当区干部进村想要召开全体村民大会布置“村选”任务时，村民们却都没来。当区干部询问理由时，村干部畏畏缩缩地告诉他：今天是十五，大伙都给“白毛仙姑”上供去了。于是区干部便追问详情，他估计可能是一个什么野兽被村人误会了，或者是敌人玩弄的破坏阴谋。于是他决定到奶奶庙去“捉鬼”。当晚，区干部和村里的锄奸组长携带武器，隐蔽在奶奶庙神坛暗处等烧香上供的人走后，大约三更，月光时隐时现，一阵冷风吹过，有脚步声渐近，果见一个白色的“物件”走进庙来。模模糊糊地看见她用手去抓供桌上的供品。她正回身欲走时，区干部从暗中跃出，大呼：“你是人是鬼？”“白毛仙姑”一惊，突然发出狂叫向来人扑去，区干部发了一枪，“白毛仙姑”倒在地上却又立刻爬起来，狂奔而出。

区干部和村锄奸组长尾随着追出，穿过树林，爬上了山，过了

1 《简介“白毛女”的创作情况》，《电影文学》，1959年第1期。



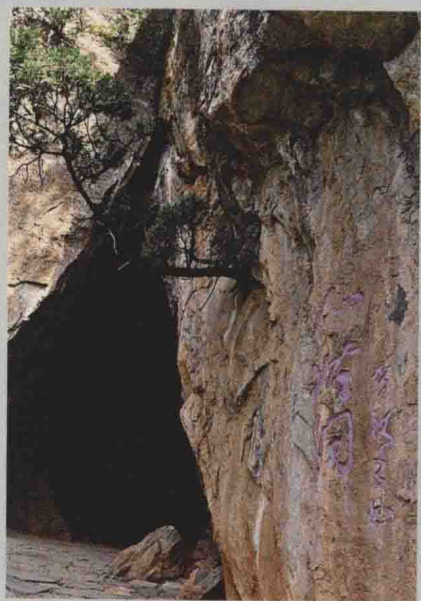
原创歌剧《白毛女》导演组  
负责人王滨







几个悬崖峭壁，便看不见那白色的“物件”了。正在踌躇中，隐约地听见有小孩的哭声，仔细地窥看，在黑暗的山沟尽头有火光如豆，闪闪烁烁，神秘可怖。区干部等仍然勇敢追寻，便看见一个阴暗深邃的山洞，“白毛仙姑”正躲在一角紧抱着一个小孩——“小白毛”。区干部等举起枪对着她说：“你到底是人是鬼，你快说，说了我饶了你，救你出去，不说不行！”这时，“白毛仙姑”突然在区干部面前跪倒，失声痛哭。接着她向区干部倾吐了一切：九年前（抗战尚未爆发，八路军未到此地以前）村中有一恶霸地主，平时欺压佃户，骄奢淫逸，无恶不作。某一老佃农，有一十七八岁之孤女，聪明美丽，被地主看上了，乃借讨租为名，阴谋逼死老农，抢走该女。该女到了地主家被地主奸污，怀有身孕。地主满足了一时的淫欲之后，厌弃了她，续娶新人。在筹办婚事时，阴谋害死该女。有一善心的老妈子得知此信，乃于深夜把她放走。她逃出地主家后，茫茫世界，不知何往，后来找了一个山洞便住了下来，生下了小孩。她背负着仇恨、辛酸，在山洞里生活了几年。由于在山洞中少吃没穿，不见阳光，不吃盐，全身发白。因为去偷奶奶庙里的供品，被村人信为“白毛仙姑”，奉以供品，而她也借此以度日。关于抗战爆发、八路军来到、“世道”改变等事，她做梦也没有想到。区干部听了“白毛仙姑”的这一段诉说，阴惨旧社会的吃人的情景摆在眼前，他流泪了。然后，他向“白毛仙姑”讲述这“世道”的改变，八路军如何解放了人民，



贺敬之为“仙姑洞”题字





原创歌剧《白毛女》首席执笔  
编剧贺敬之



那些悲惨的情景已经属于过去了，今天人民已经翻了身，过着几千年未有的愉快生活。最后，他们把“白毛仙姑”救出阴暗的山洞，来到灿烂的阳光下，重新地真正作为一个“人”而开始过着从未有过的生活。

这是后来贺敬之对于《白毛女》的故事原型比较详细的回忆。<sup>1</sup>

通过比较不难发现，任萍、王滨和贺敬之这3版的“故事核”是比较接近的。尽管细节有所不同，但他们都对原创《白毛女》起着重要的作用。周而复版本的故事不够完整，但也揭露了恶霸地主的生活腐化、骄奢淫逸和草菅人命，鞭挞了其丑恶和歹毒。任萍和王滨的两版传说，抨击了地主的卑鄙无耻和重男轻女的封建思想，歌颂了八路军这支人民的军队拯救劳苦大众的进步主题思想。而贺敬之这版“民间传说”基本上已经很接近后来由他主笔创作的第一代歌剧《白毛女》的内容了，只是后来的“集体创作”进一步强化并提升了“旧社会把人逼成鬼，新社会把鬼变成人”这一深刻而积极正面的主题思想。

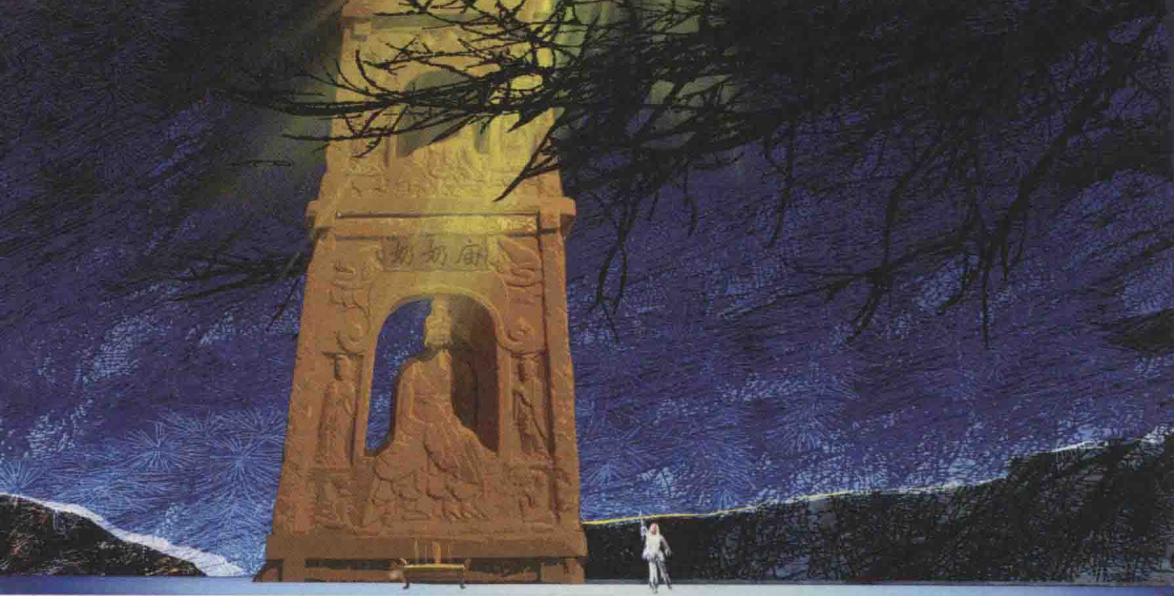
1 贺敬之：《贺敬之文集》第5卷，2005年，作家出版社。



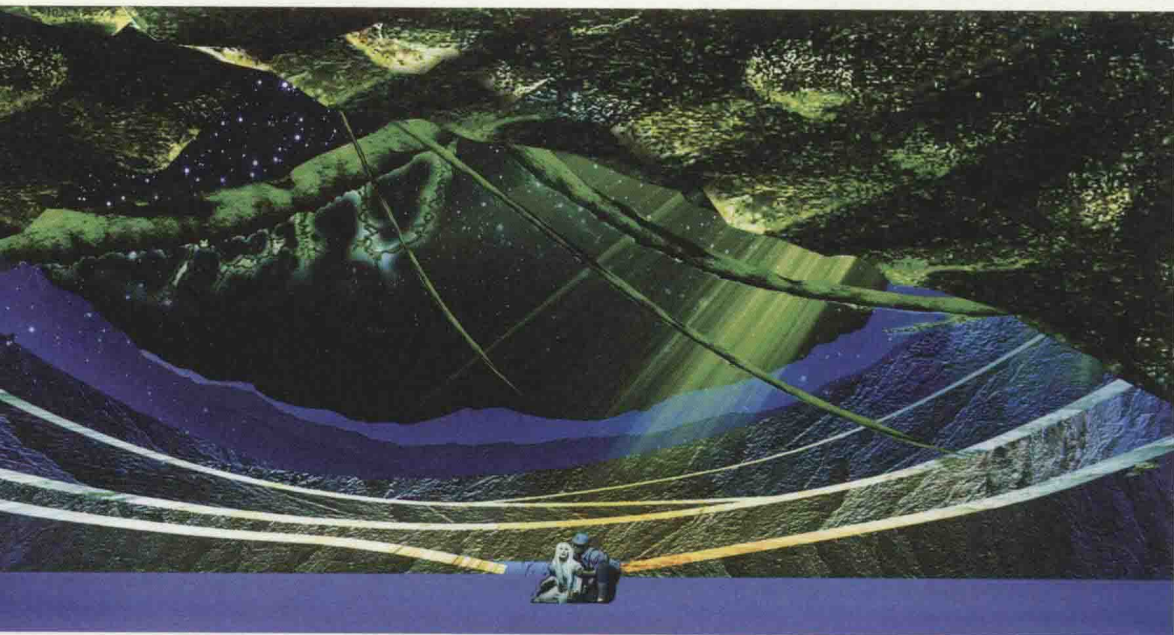
传说中“白毛仙姑”的家乡“天  
桂山”位于河北省平山县







2015 年版歌剧《白毛女》舞美设计参考图



《晋察冀日报》



## 二、辗转到延安

前面提到的在河北山区流传的《白毛仙姑》的故事，其前后几个版本被会讲故事的人不断加工修改、充实和完善，很快就在民间流传开来，还得到了很多干部群众的喜爱。于是，晋察冀边区的文学爱好者就把它写成了小说、报告文学，甚至还编写成戏曲脚本。

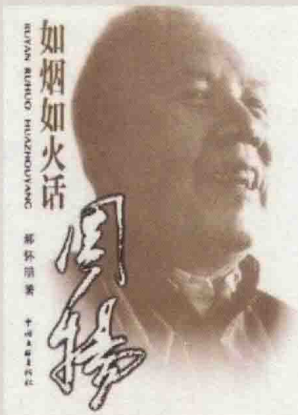
1940年，在晋察冀边区担任《晋察冀日报》记者的李满天（笔名林漫），在《晋察冀日报》上发表了报告文学《白毛仙姑》。1942年，他又把民间的口头传说故事《白毛仙姑》写成了短篇小说《白毛女人》。1944年5月初，他写信将此事告诉了延安鲁迅艺术学院（后面简称“延安鲁艺”）的领导周扬院长。同年秋天，他又委托交通员将自己完稿的小说《白毛女人》从晋察冀边区带到了延安交给了周扬。



《白毛女》文学创作第一人  
李满天



时任“延安鲁艺”主要领导人、第一代原创  
歌剧《白毛女》总负责人周扬





## ■ 知识链接

### 【“延安鲁艺”】

是抗日战争时期中国共产党在延安创办的培养革命文艺大军的一所著名大学。七七事变后，延安成了热血中华儿女的革命圣地，各地文艺青年纷纷奔赴延安，先后成为“延安鲁艺”的学员。在毛泽东、周恩来等中共领导人的关怀下，在周扬、何其芳、陈荒煤、张庚等一大批名师的培养下，“延安鲁艺”的学员成长为无产阶级文艺战士，创作了大量脍炙人口的优秀作品。

### 【“四条汉子”】

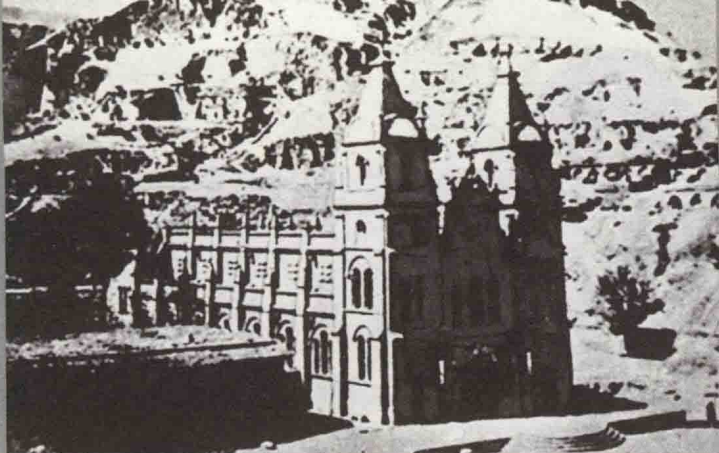
源自鲁迅的《答徐懋庸并关于抗日统一战线问题》一文，指阳翰笙、田汉、夏衍、周扬四人。20世纪30年代，他们四人都是上海临时中央文化工作委员会（简称“文委”）的成员。当时国民党正在围剿“左翼文化阵营”，4个“文委”成员就去找“左联”的“盟主”鲁迅交谈，可双方意见不统一。鲁迅《答徐懋庸并关于抗日统一战线问题》一文中对“文委四人”有过这样的描绘：“却见驶来了一辆汽车，从中跳出‘四条汉子’，说是特来通知我：胡风乃是内奸，这真使我口呆目瞪。”“四条汉子”的称谓便由此而来。“文化大革命”期间，“四人帮”以鲁迅批评“四条汉子”为借口无限“上纲上线”，对阳翰笙、田汉、夏衍、周扬进行了政治迫害。

### 【“西战团”】

全称“西北战地服务团”，中国综合性文艺团体。1937年七七事变爆发后，根据中国共产党中央的指示将原拟组成宣传队的“抗大四大队”和正在准备成立的“战地记者团”合并，组成“战地服务团”这样一个综合性的文艺宣传团体。1937年8月，“西战团”在延安组成，主任为丁玲、吴奚如。1940年，他们组



原创歌剧《白毛女》组织者之一，“西战团”主任周巍峙



“延安鲁艺”桥儿沟校址



“延安鲁艺”校门口



远眺“延安鲁艺”



“延安鲁艺”学生在排练

